



《REVERSO STORIES》翻轉系列體驗臨到悉尼市中心

以沉浸式旅程回顧工藝、創新和設計的九十年變遷

重點資訊：

- 透過四個篇章，將 Reverso 翻轉系列腕錶的傳奇故事娓娓道來
- 積家透過「匠心製造」（Made of Makers）計劃，委託康利妍打造大型藝術裝置
- 推出三款全新 Reverso 翻轉系列腕錶

今年 5 月，積家邀請大家前往悉尼市中心參加一項沉浸式體驗，探索 Reverso 翻轉系列腕錶的傳奇故事。《Reverso Stories》翻轉系列主題展覽讓來賓感受過去九十年的文化與社會變遷，深入探索製錶工藝和設計世界，了解這款專為激烈馬球比賽而設的腕錶如何成為最具辨識度的經典錶款之一。

《Reverso Stories》翻轉系列體驗將於 2024 年 5 月 10 日至 19 日於悉尼核心商業區馬丁廣場（Martin Place）舉行。

《Reverso Stories》翻轉系列主題展覽：精彩回顧和新品發佈

《Reverso Stories》翻轉系列主題展覽帶領來賓踏上奇妙旅程，探索這款傳奇腕錶背後的歷史故事、工藝技術、創新理念和設計風格，翻閱四個篇章——《典範之作的故事》、《風格設計的故事》、《創新意念的故事》，以及《精湛工藝的故事》。屆時將展出一系列 Reverso 翻轉系列的經典腕錶，包括難得一見的典藏時計、現代高級珠寶及微繪錶款，以及積家現有系列的精粹之作，同時展出全球首款四面錶盤腕錶——Reverso Hybris Mechanica Calibre 185 'Quadriptyque' 超卓複雜功能系列 185 型機芯四面翻轉腕錶，其每面錶盤均具備實用功能。

除了陳列展品外，展覽還會舉辦珍珠紋裝飾藝術現場示範活動，邀請來賓深入探索此罕見製錶工藝。

此外，積家選擇在《Reverso Stories》翻轉系列主題展覽悉尼站向全球推出三款全新限量版 Reverso 翻轉系列腕錶，盡顯積家珍稀工藝工作坊（Métiers Rares™ Workshop）掌握的琺瑯、金箔和寶石鑲嵌工藝。

「匠心製造」：與多媒體藝術家康利妍攜手合作

積家透過「匠心製造」計劃委託韓國藝術家康利妍打造多媒體藝術裝置《起源》（Origin），為《Reverso Stories》翻轉系列主題展覽拉開序幕。積家與高級製錶領域外的藝術家、設計師及工藝大師



展開一系列合作，以此探索並拓展高級製錶與藝術之間的對話。此計劃至今開展了與視覺藝術、美食和音樂領域的交流。「起源」（Origin）透過專門為安裝在公共空間的超大 3D 屏幕展現，致敬我們身邊無處不在的「黃金比例」。

1931 Café 和專賣店：全方位體驗

來賓在全面探索裝飾藝術的精神之餘，更可前往 1931 Café 小憩片刻，享用精美茶點，或是步行兩分鐘，前往位於 84 King Street 的積家專賣店。

開放時間和入場方式：

《Reverso Stories》翻轉系列主題展覽將於 2024 年 5 月 10 日至 19 日於悉尼核心商業區馬丁廣場舉行，每日上午 9 時至晚上 7 時免費向公眾開放（星期日開放至下午 5 時）。展覽提供導覽服務，時間約 20 分鐘。

來賓可於 <https://online-booking.jaeger-lecoultre.com/atelier/94> 網上預約，或現場登記入場（無需預約）。

關於 Reverso 翻轉系列腕錶

1931 年，積家推出了一款注定成為 20 世紀典範之作的時計 —— Reverso 翻轉系列腕錶。這款腕錶專為抵禦馬球比賽劇烈碰撞而設計，別樹一幟的可翻轉錶殼線條流暢，極具裝飾藝術風格，成為極為容易辨識的標誌性腕錶。90 年來，Reverso 翻轉系列腕錶不斷推陳出新，同時保留原有特色，曾搭載超過 50 款不同的機芯，而原本空白的金屬翻轉錶背亦成為發揮創意的畫布，可選擇以琺瑯、雕刻或精美寶石鑲嵌加以裝飾。2021 年，Reverso 翻轉系列腕錶慶祝面世 90 週年，並繼續彰顯其創作靈感所象徵的現代精神。

關於康利妍

康利妍是當今國際藝壇中相當活躍、才華橫溢的韓國數碼媒體藝術家，以透過移動的影像和聲音重塑空間的沉浸式視聽裝置作品而著稱。

康利妍畢業於韓國首爾大學，獲繪畫專業美術學士學位。隨後，她進入美國加州大學洛杉磯分校（UCLA）繼續深造，並在倫敦皇家藝術學院獲得博士學位，隨後成為該學院客座講師。除了從事藝術實踐外，她目前還在韓國科學技術院（Korea Advanced Institute of Science & Technology）的工程學院擔任助理教授，以及體驗設計實驗室主任，透過多元化研究和實踐，追求藝術、設計、技術與科學的融合。

康利妍的作品曾在歐洲、亞洲和美國展出，她也曾參加威尼斯建築雙年展（Venice Architecture Biennale）和深圳新媒體藝術節（Shenzhen New Media Art Festival）等國際盛會。在 2015 至 2016 年間，她參加了倫敦維多利亞與艾爾伯特博物館（Victoria and Albert Museum）的駐館計劃，她創作的場域特定藝術作品亦為博物館納入永久典藏。



身為學術研究員，康利妍的研究著作探討了數碼投影移動影像藝術作品的新特徵，並由麻省理工學院出版社和牛津大學出版社出版。她經常獲邀在國際會議上發言，並在藝術、設計和科技領域的前沿機構和公司企業發表演講。

關於積家 —— 製錶師中的製錶大師（The Watchmaker of Watchmakers™）

自 1833 年以來，積家憑藉對創新技術和創意巧思的不懈追求、並從積家大工坊所在地汝山谷靜謐的大自然環境汲取靈感，成功以掌握多項複雜功能和創製精準機械裝置而聞名遐邇。因著生生不息的造物精神，積家研發出 1,400 多種機芯並獲得超過 430 項專利，成為製錶師中的製錶大師（The Watchmaker of Watchmakers™）。大工坊的製錶工匠運用 190 年累積下來的專業知識，設計、製作、潤飾、與裝飾最先進和精準的機械裝置，將製錶熱忱融匯百年精湛工藝，連繫過去與未來，令作品雋永卻永不過時。大工坊將 180 種製錶工藝匯聚於同一屋簷下，創作出多款兼具美學魅力、卓越技術與低調精妙之藝的高級時計。

jaeger-lecoultre.com